

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 16 juin 1966, d'une demande d'avis sur un projet de loi "attribuant à l'Oeuvre nationale des anciens combattants et des victimes de la guerre (O.N.A.C.) des fonds transférés par les prisonniers de guerre et qui n'ont pu être remis aux bénéficiaires", a donné le 27 juin 1966 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e juni 1966 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot toekenning aan het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N.W.O.S.) van door krijgsgevangenen getransfereerde gelden die niet aan de begunstigden konden overhandigd worden", heeft de 27e juni 1966 het volgend advies gegeven :

Le projet s'inspire de la loi du 2 avril 1958 attribuant à l'Oeuvre nationale des anciens combattants et des victimes de la guerre les fonds gagnés par des travailleurs et prisonniers de guerre, et qui étaient restés en souffrance dans les banques belges et allemandes.

Les fonds déposés à la Banque d'émission créée sous l'occupation allemande n'avaient pas été soumis à ce transfert.

Le projet actuel y pourvoit en organisant une procédure semblable à celle de la loi du 2 avril 1958.

+

+ +

Le projet appelle les observations suivantes :

L'article 1er pourrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Les fonds transférés en Belgique par les prisonniers de la guerre 1940-1945 et qui, n'ayant pu être remis à leurs destinataires, ont été déposés provisoirement au Trésor après la clôture de la liquidation de la Banque d'émission, sont déposés à la Caisse des dépôts et consignations".

.../...

Le projet ne fait pas suffisamment apparaître qu'à défaut pour les intéressés d'avoir introduit une demande de restitution dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la loi, les droits de créance résultant des dépôts effectués pendant la guerre, seront prescrits, bien que trente ans ne se soient pas écoulés depuis la date du dépôt.

En conséquence, l'article 2 pourrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Les personnes qui estiment posséder des droits à l'égard des fonds déposés conformément à l'article 1er doivent, à peine de déchéance, introduire dans un délai de trois mois à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi, une demande de restitution auprès de la Caisse des dépôts et consignations, en justifiant de leurs droits à la somme réclamée".

Cette rédaction, comme celle du projet, ne laisse pas au Roi le pouvoir de fixer des conditions de forme ou de recevabilité de la demande. Si, dans l'intention du Gouvernement, la loi en projet devait permettre au Roi d'établir de telles conditions, il conviendrait d'inscrire une disposition expresse à cet effet.

L'article 3, alinéa 3, dispose que toute action en restitution ne sera recevable que si elle est dirigée contre la Caisse des dépôts et consignations.

Or, cette Caisse ne constitue qu'un service du Ministère des Finances, Administration de la trésorerie, et ne possède pas une personnalité juridique distincte de celle de l'Etat.

En vertu de l'article 69, 1°, du Code de procédure civile, c'est l'Etat belge, en la personne du Ministre des Finances, qui doit être assigné. Il n'y a pas de raison de déroger à cette règle.

Le Conseil d'Etat propose donc le texte suivant pour l'article 3, alinéa 3, du projet :

"Toute action en restitution ne sera recevable que si elle est introduite contre l'Etat, en la personne du Ministre des Finances, dans les trois mois de cette notification".

+

Article 5.

En vertu de l'arrêté royal du 18 mars 1958 organique de l'Oeuvre nationale des anciens combattants et des victimes de la guerre, le conseil d'administration de l'Oeuvre porte le nom de "conseil central d'administration".

.../...

L'alinéa 2 de l'article devrait être rédigé
comme suit :

"Les fonds seront gérés par un comité désigné
par le conseil central d'administration de l'Oeuvre
nationale des anciens combattants et des victimes
de la guerre (O.N.A.C.) et ne pourront être utilisés
qu'en faveur des prisonniers de guerre de 1940-1945
reconnus comme tels en vertu de leur statut".

Het ontwerp gaat uit van de wet van 2 april 1958, die aan het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers de gelden heeft toegekend die door arbeiders en krijgsgevangenen waren verdiend en in Belgische en Duitse banken waren blijven liggen.

De gelden die gedeponneerd waren bij de gedurende de Duitse bezetting opgerichte Emissiebank, werden niet mee overgedragen.

Daarin voorziet het onderhavige ontwerp, dat er een procedure voor instelt als die van de wet van 2 april 1958.

+
+ +

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Artikel 1 kan als volgt worden gelezen :

"Artikel 1.-

De door krijgsgevangenen van de oorlog 1940-1945 naar België getransfereerde gelden die niet konden worden bezorgd aan hen voor wie ze bestemd waren, en die na het afsluiten van de liquidatie van de Emissiebank voorlopig gedeponneerd werden bij de Schatkist, worden bij de Deposito- en Consignatiekas gedeponneerd " .

.../...

Het ontwerp doet niet duidelijk genoeg uitkomen dat, als de betrokkenen binnen drie maanden na de inwerkingtreding van de wet geen aanvraag tot teruggave mochten hebben ingediend, de schuldvorderingen wegens gedurende de oorlog verrichte deposito's zullen verjaard zijn, ook al zijn geen dertig jaar verstreken sedert de dag van het deposito.

Artikel 2 kan dan ook als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

Zij die menen aanspraak te kunnen maken op de overeenkomstig artikel 1 gedeponeerde gelden moeten, op straffe van verval, binnen drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet, bij de Deposito- en Consignatiekas een aanvraag tot teruggave indienen waarbij zij moeten bewijzen op de gevorderde som recht te hebben".

Deze tekst machtigt, evenmin als die van het ontwerp, de Koning om eisen te stellen wat betreft vorm en ontvankelijkheid van de aanvraag. Mocht de Regering hem die bevoegdheid willen verlenen, dan moet dat uitdrukkelijk in de wet worden gezegd.

+

Artikel 3, derde lid, bepaalt dat vorderingen tot teruggave slechts ontvankelijk zijn indien zij zijn gericht tegen de Deposito- en Consignatiekas.

.../..

Die Kas is echter niet meer dan een dienst van het Ministerie van Financiën, Bestuur der Thesaurie, en heeft geen rechtspersoonlijkheid die onderscheiden is van die van de Staat.

Krachtens artikel 69, 1°, van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, moet de Belgische Staat, in de persoon van de Minister van Financiën, worden gedagvaard. Er is geen reden om van die regel af te wijken.

Derhalve wordt voorgesteld artikel 3, derde lid, van het ontwerp als volgt te lezen :

"Vorderingen tot teruggave zijn slechts ontvankelijk indien zij binnen drie maanden na die betekening worden ingesteld tegen de Staat, in de persoon van de Minister van Financiën".

+

Artikel 5.

In het organiek koninklijk besluit van 18 maart 1958 van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers, heet de raad van bestuur van het Werk "centrale raad van bestuur".

Het tweede lid van het artikel zou als volgt moeten worden gelezen :

"De gelden worden beheerd door een comité, aangesteld door de centrale raad van bestuur van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N.W.O.S.); zij mogen alleen worden gebruikt ten behoeve van de krijgsgevangenen 1940-1945 die krachtens hun statuut als zodanig zijn erkend".

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE,
de Heren :

G. VAN BUNNEN,
J. MASQUELIN,

P. DE VISSCHER,

G. ARONSTEIN,

G. DE LEUZE,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

De kamer was samengesteld uit

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la section de législation,
bijzitters van de afdeling wetgeving,

greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. DE LEUZE.

(s.) G. HOLOYE.